

## ¿Qué es el Servicio de Descuento Telefónico Lifeline?

En el mundo actual altamente interconectado, los teléfonos proporcionan un vínculo vital con los servicios gubernamentales, la ayuda de emergencia y los recursos comunitarios. Para la mayoría de nosotros, nuestro trabajo, parientes, médicos y amigos están sólo a una llamada de distancia. Aún así, no todos pueden afrontar el costo de tener un servicio telefónico.

El Servicio de Teléfonos con Descuento Lifeline del Estado de Nueva York es un programa de asistencia diseñado para que el servicio telefónico básico sea más asequible para los Neoyorquinos elegibles por sus ingresos.

Ofrecido por muchas compañías telefónicas, Lifeline ayuda a los consumidores a mantenerse conectados y a ahorrar dinero en sus facturas telefónicas mensuales.



## Conéctese con los Ahorros.

Bajo el Programa Lifeline del Estado de Nueva York, muchas compañías telefónicas (incluyendo algunas inalámbricas) proporcionan descuentos para ayudar a los Neoyorquinos elegibles por sus ingresos a ahorrar dinero en sus facturas telefónicas. Comuníquese con su compañía telefónica para saber más acerca de su Programa Lifeline y solicítelo hoy. Para más información y una lista de las compañías telefónicas que participan en el programa Lifeline, visite el sitio Web de la Comisión de Servicios Públicos del Estado de Nueva York, [www.AskPSC.com](http://www.AskPSC.com). Usted también puede comunicarse con el teléfono gratuito de la Comisión en el **1-888-AskPSC1**.



# Ahorre dinero en sus facturas telefónicas.



9/12

15m



**El Servicio de Teléfonos con Descuento Lifeline del Estado de Nueva York El Servicio Telefónico** es un programa de asistencia ofrecido por muchos proveedores de teléfonos, incluyendo a algunas compañías de teléfonos inalámbricos, para ayudar a los clientes elegibles por sus ingresos a **ahorrar dinero** en sus facturas telefónicas.

### ¿Cómo Funciona Lifeline?

Los consumidores que califiquen pueden solicitar Lifeline a través de las compañías telefónicas y recibir un descuento ya sea en su servicio telefónico fijo o inalámbrico. Los beneficios de Lifeline incluyen:

- Ahorros de hasta \$250 por año para el servicio de teléfono fijo mediante cargos básicos más bajos en el servicio local y una exención del cargo federal suscriptor de línea.
- Minutos libres, tarifas reducidas y teléfonos gratuitos para los clientes con teléfonos inalámbricos.

Los ahorros y beneficios totales variarán dependiendo de su compañía telefónica.

### ¿Puedo recibir más de un descuento?

Los clientes elegibles pueden recibir solamente un servicio Lifeline por vez, es decir, el descuento puede aplicarse ya sea a un servicio de teléfono fijo o inalámbrico pero no a ambos al mismo tiempo.

Además, el descuento Lifeline está disponible solamente para una línea por grupo familiar. Se define como "Grupo Familiar" a cualquier persona o grupo de personas que viven juntas en el mismo domicilio como una unidad económica, es decir, todas las personas adultas contribuyen y comparten los ingresos y gastos de un grupo familiar.

El apoyo Lifeline puede estar disponible para los clientes elegibles de bajos ingresos en establecimientos de vivienda grupales si pueden demostrar, cuando se inscriben en el programa, que cualquier otro receptor de Lifeline en el mismo domicilio forma parte de un grupo familiar separado.

### ¿Califico para Lifeline?

Usted es elegible para Lifeline si sus ingresos son o están por encima del 135% de las Pautas Federales de Pobreza\* o si usted participa en cualquiera de los siguientes programas de asistencia:

- Ingreso de Seguridad Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés)
- Programa de Asistencia de Energía para el Hogar (HEAP por sus siglas en inglés)
- Programa Suplementario de Asistencia Nutricional (anteriormente Cupones de Comida)
- Medicaid
- Asistencia Federal para Vivienda Pública (Sección 8)
- Asistencia para Familias
- Asistencia de Seguridad
- Programa de Almuerzo Escolar Gratuito
- Pensión por No Servicio relacionado con Discapacidad, o Pensión a la Esposa(o) por Supervivencia como Veterano



\*Para las pautas más recientes de ingresos, visite [www.AskPSC.com/lifeline](http://www.AskPSC.com/lifeline) o llame 1-888-AskPSC1.

### ¿Cómo realizo la solicitud?

Usted puede solicitar Lifeline directamente a través de las compañías telefónicas participantes. Comuníquese con su compañía telefónica y pregunte acerca del programa.

También puede obtener una lista de las compañías de teléfonos fijos e inalámbricos que ofrecen Lifeline en el Estado de Nueva York visitando [www.AskPSC.com](http://www.AskPSC.com) o llamando 1-888-AskPSC1.

Por favor sepa que su compañía telefónica confirmará anualmente que su elegibilidad para el servicio Lifeline siga estando vigente y que ninguna otra persona en su grupo familiar tenga el servicio Lifeline. Si usted ya no es elegible, se le notificará que su descuento será interrumpido.

### ¿Cuáles son los Programas para Territorios Tribales?

Los residentes de territorios tribales pueden ser elegibles para beneficios adicionales de Lifeline, como así también para un descuento sobre la activación inicial del servicio telefónico.

**Lifeline Mejorado:** Este programa proporciona descuentos adicionales sobre el costo del servicio telefónico fijo e inalámbrico para los consumidores elegibles de bajos ingresos que viven en territorios Tribales. La elegibilidad incluye todos los criterios para consumidores no Tribales, como así también:

- Asistencia General de la Oficina de Asuntos Indígenas
- Asistencia Temporal para Familias Necesitadas Administradas en forma Tribal
- Programa de Distribución de Alimentos en Reservas Indígenas
- Head Start para Territorios Tribales (si se cumplen con los criterios de elegibilidad de ingresos) o programas Estatales de asistencia (si fueran aplicables).

**Link Up:** El programa Link Up para Territorios Tribales proporciona un descuento por única vez de hasta \$100 sobre la instalación inicial o activación de un teléfono fijo o inalámbrico para la residencia principal. Link Up para Territorios Tribales también permite a los consumidores pagar el monto restante que adeudan en un cronograma diferido, libre de intereses. Las normas federales prohíben que los consumidores elegibles de bajos ingresos reciban más de UN descuento Link Up en una residencia principal. El apoyo Link Up es ofrecido solamente a las empresas que están construyendo infraestructura en Territorios Tribales de modo que no todas las empresas pueden descontar su costo de activación.